

世界少年畅销书

黄

金

豹

〔日本〕江户川乱步 著 叶荣鼎 译

少年儿童出版社

少年侦探系列



世界少年畅销书

黄金豹

[日本] 江戸川乱歩 著

叶荣鼎 译

少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

黄金豹 / (日) 江戸川乱步著: 叶荣鼎译. —上海:
少年儿童出版社, 2001. 12
(少年大侦探)
ISBN 7-5324-4735-9

I. 黄... II. ①江... ②叶... III. 儿童文学—侦探
小说—日本—现代 IV. I313.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第079615号

黄金豹

[日本] 江戸川乱步 著

叶荣鼎 译

[日本] 柳瀬茂 插图

张蔚昕 封面画

赵晓音 装帧

责任编辑 郑春华 美术编辑 赵晓音

少年儿童出版社出版发行	开本 787 × 1092 1/36
上海延安西路1538号	印张 4 16/18 插页 2
邮政编码 200052	字数 86,000
全国新华书店经销	2001年12月第1版
上海联合科教文编译所印刷厂排版	2001年12月第1次印刷
上海市印刷四厂印刷	印数 1-11,000

ISBN7-5324-4735-9/1 · 1901(儿) 定价: 7.00元

内 容 简 介

当暮色来临之际，东京城里便会出现吞吃珠宝和纸币的黄金豹。而每逢黄金豹消失之时，案发现场总会出现白胡子垂胸的怪老人。为弄清真相，少年侦探小林君跟踪疑犯深入虎穴，岂料掉入陷阱与黄金豹同室，危在旦夕。多亏明智大侦探驯服黄金豹，才与少年侦探小林芳雄将真正的罪犯绳之以法。

关于江戸川乱步

——译者 叶荣鼎

江戸川乱步，本名平井太郎，1894年10月21日生于日本三重县名张市，早年毕业于日本早稻田大学经济专业。毕业后，历任某大型贸易公司的职员、某旧书店经理、某工人俱乐部的书记长、政府官员和某报社的新闻记者等。

江戸川乱步系“日本侦探小说作家俱乐部”的首任会长、“日本侦探推理作家协会”的第一代理事长和日本侦探推理小说文坛的“鼻祖”。

在同行中德高望重，声名显赫，享有“日本福尔摩斯”的美誉。

对于外国的侦探推理小说，江戸川乱步自幼就抱有浓厚兴趣，经常缠着妈妈给自己讲外国的侦探推理故事。他的记性和悟性非同一般，少年时代不仅能完整背诵妈妈给他讲的每一个故事，还能简单创作。在同学中间讲起故事来，有声有色，幽默诙谐，颇受欢迎。

在中学和大学读书期间，江戸川乱步对于英国和美国的侦探小说更是情有独钟，爱不释

手，如痴如醉。经常孜孜不倦地阅读到深夜，潜心于侦探小说的揣摩和创作实践。

不久，江户川乱步在《新青年》杂志上，发表处女作《两分钱硬币》。打那以后一发而不可收，开始全身心投入侦探推理小说的创作生涯，以实现他孩提时代梦寐以求的理想。

江户川乱步一生主要致力于少年侦探小说的创作，为开拓和培养少年智力，写出了一部又一部精彩纷呈、跌宕起伏的作品。

在日本，只要一提到江户川乱步，人人皆知，家喻户晓。在他创作的许多作品中，最脍炙人口的当数以《怪人二十面相》为故事开端的少年大侦探小说系列，是前后拥有一亿多日本读者的“少年畅销书”，在日本当今的父、子、孙三代人中间广为流传，深受爱戴。该小说系列的发行数量，在侦探小说界遥遥领先，雄居榜首，遍布日本的所有家庭和图书馆，影响深远。

江户川乱步的早期作品，已成为世界儿童文学的经典之作。

除创作外，江户川乱步还悉心于侦探推理小说的介绍和评论，先后出版《幻影城》、《海外侦探推理小说作家和作品》和《侦探小说四十年》等评论集，皆掷地有声，蜚声海内外。

《江户川乱步少年大侦探小说系列》共 26 卷。

江户川乱步创作的侦探小说可读性强，知

识性强,益智性强,还可培养广大少年读者学讲故事、学编故事和对复杂事物的敏锐观察力、分析力。

其作品,开门不见山,隐藏重点,充分展现诱惑;且情节超常,奇峰突起,扑朔迷离,一波三折;尤其故事结果皆出人意料,意想不到。观其作品,疏密有序,详略适当;智慧情节的设计和运用,标新立异,别出心裁,常常使读者身临其境,读而难忘,津津有味。

纵观其丰厚的创作作品,皆具新、奇、妙、趣、迷、绝,堪称世界侦探推理小说文库中的重要瑰宝之一。

江戸川乱步系日本侦探推理小说创作界的创始人,为侦探推理文学在日本国内文坛和在世界国际文坛的崛起,立下不朽的功勋,作出不可磨灭的卓越贡献。

日本每年举行一次“江戸川乱步创作奖”的评比活动,被视为日本侦探推理文学界的最高荣誉。在日本三重县名张市,为纪念伟大的日本侦探推理小说第一人江戸川乱步,不仅竖有高大的“江戸川乱步文学纪念碑”,还建有浩大的“江戸川乱步文学纪念馆”,供日本人民和国际友人瞻仰。

(江戸川乱步少年大侦探小说系列 26 卷,将陆续由少年儿童出版社出版。)

已经出版：

- | | |
|----------|-------------|
| 《怪人二十面相》 | 《怪奇四十面相》 |
| 《魔法博士》 | 《地底下的魔术王》 |
| 《少年侦探团》 | 《宇宙怪人》 |
| 《青铜魔人》 | 《海底下的铁人鱼》 |
| 《铁人 Q》 | 《带电人 M》 |
| 《灰色巨人》 | 《马戏团里的怪人》 |
| 《夜光人》 | 《魔人铜锣》 |
| 《恶魔木偶》 | 《假面具背后的恐怖王》 |
| 《奇面城的秘密》 | 《黄金豹》 |
| 《塔上奇术师》 | 《恐怖的铁塔王国》 |
| 《黄金怪兽》 | |

即将出版：

- | | |
|-----------|-----------|
| 《透明怪人》 | 《飞行人二十面相》 |
| 《二十面相的诅咒》 | 《大金块》 |
| 《妖怪博士》 | |

Copyright (C) 1998 by Ryutaro HIRAI
Chinese translation rights arranged with
POPLAR PUBLISHING Co., Ltd., Tokyo
through Japan UNI agency, Inc., Tokyo

幻 影 豹

最近几个月来，东京城里到处是交头接耳、窃窃私语的人群。传说有人亲眼看见豹子模样的猛兽在街上散步，还说什么“皮毛是黄金般的颜色，体形与动物园里的豹差不多大小”。

一天晚上，银色的月光将大街小巷照得如同白昼，编织了一道亮丽而又迷人的夜景。在同学家温习了一整天功课的中学生田中君，告别同学后兴致勃勃地往家赶路。途中，经过一幢西洋风格的别墅。

在这一带住宅街上，数这幢别墅的占地面积和建筑面积最大，许多人称它为“广场别墅”。

今天，这条住宅街显得比平日里冷清。晚上九点刚过，已经见不到一个行人。天空中高挂着一轮圆月，皎洁的银光包裹着大地。高高超过围墙的别墅建筑，沐浴在白银般的月光下，宛如害羞的新娘身披洁白的婚纱，显得十分高贵。

蓦地，田中君发现屋顶脊梁上有一只猫状动物在悠闲地散步。

“咦，这猫的体形怎么这么大？”

田中君情不自禁地停住脚步，瞪大双眼凝视，打算看个究竟。

猫状动物沿着屋脊径直朝他走来，大模大样



的神情似乎并不把人放在眼里。田中君仔细看着,这只“怪猫”比普通猫要大十倍左右,好像是猫中之王。

尤其不可思议的是,猫身上黄金般的皮毛金碧辉煌,令田中君眼花缭乱,晕头转向。金色的毛丛里,布满了大小不一、星罗棋布的黑斑。

“啊呀,这不是猫,是豹!”

顿时,田中君吓得魂飞魄散,全身的血轰地全涌上了脑门,两条腿仿佛灌满了铅,重得连步子也迈不动了。

尽管浑身战战兢兢,可豹的外表实在太美了!金灿灿的光芒不时地在田中君眼前闪现,不停地折射出耀眼的光环。

黄金豹走到屋脊尽头的时候,眼睛里射出的两道蓝色目光笔直地盯在田中君的脸上。

田中君紧张得连呼吸也忘了,差点窒息。

田中君压根儿没有想过,像黄金豹这样的猛兽,居然出现在东京街头上,而且胆大妄为地在建筑屋脊上散步。金黄色的皮毛上好像涂有荧光粉,光芒四射,一闪一闪的。

猛然间,别墅的屋脊尽头闪现出一道金色的长虹。不是来自天上,而是来自黄金豹。只见它纵身高高跃起,形如闪电般地窜向院子。

别墅大院的围墙遮挡了少年的视线,无法看见黄金豹跳向院子的何处。片刻,镂空的雕刻

铁花大门里闪射出金色的光芒。

转眼间，金色怪物跃过大门顶端，轻轻地在大门外着地。随后，不慌不忙地朝中学生田中君走来。

“哇啊……”

田中君的喉咙里发出刺耳的悲鸣声，仰天倒在地上。

此时此刻，凶狠的黄金豹也许已经扑向田中少年？两只尖利的前爪也许已经踩在田中少年的身上？血口獠牙或许已经咬住田中少年的颈脖子？少年的鲜血也许正在流淌，少年的生命或许已经奄奄一息？

可奇怪的是，看似残忍的黄金豹仿佛匆匆赶路的“过路客”，似乎无暇顾及倒地的田中君，而是两眼紧盯着前方，从田中君身边扬长而去。很快，消失在对面人行道的拐角背后。

正巧这时候，从相反方向传来一阵急促的皮鞋声。一个身着警服、握着手枪的警官正朝这里飞奔而来，他刚才在警务站执勤时听到少年揪心般的惊叫声，立刻赶往现场。

“喂，小弟弟，出什么事啦？快说给我听！”警官弯腰蹲在地上，左手扶起少年田中君问道。

“我，我看见一头黄金豹！沿着对面人行道拐角转弯了……”田中君伸出还在不停颤抖的食指，指着对面人行道上的转弯角。



“你说什么？你看见了黄金豹？不会是做梦吧……”

“不是做梦，是我亲眼看见的。全身黄金般的颜色，太不可思议了！它肯定还在拐角背后的那条街上游荡。”田中君表情木然。

“好，我去核实一下就来。不过，像这样的怪事多半是天方夜谭。”

警官说完，朝对面人行道上的拐角那里疾跑。

拐过弯后仔细扫视，那条街上根本没有黄金豹的影子。偌大的街道上，只有一个好像在朝家里赶路的行人。借助明亮的月光，行人的身材轮廓十分清楚。那模样，是一个上岁数的老人。瀑布般的白胡子从嘴边一直垂到胸前，身着棋盘图案的高级西装，左手挽着一个包袱，右手拄着拐棍正慢慢吞吞地走着。

“老爷爷，你是否看见什么动物从你身边经过？那动物不是狗也不是猫，体形比狗和猫大多倍。身上的毛是金黄色的，而且光亮耀眼。”警官问。

老爷爷拿腔拿调地答道：“哦！我可没有看见有什么动物。是呵，就连一只小猫也没有从我身边经过呀！”

说完，望着警官远去的背影露出殷红的牙齿扑哧笑了，但声音很轻。

就这样，中学生田中君亲眼见到的黄金豹，转眼间烟消云散，不知去向。打那以后的第二天、第三天……黄金豹再也没有出现在东京街头。

也许是田中君的幻觉？或许是田中君撒谎？

“我没有撒谎，也不是幻觉，是我亲眼看见的。那黄金豹的身体，比普通猫大十倍左右……”

田中君逢人便说，描绘当时亲眼目睹的情景，竭力打消大家对他的猜疑。可这样的解释是徒劳的，不仅没有人相信他，还有人误以为他疯了。

工 艺 豹

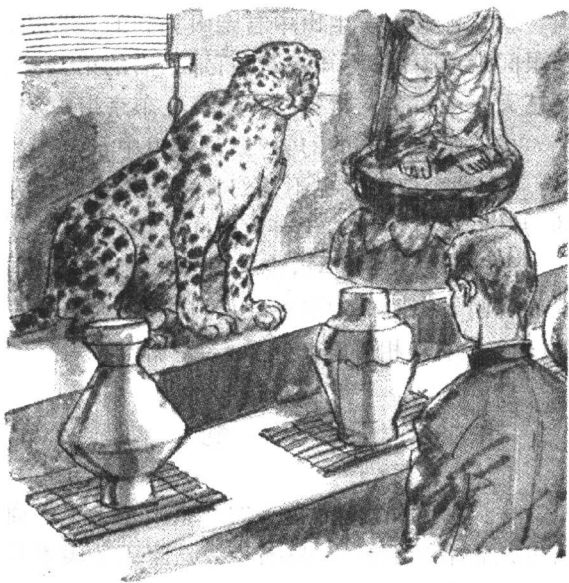
一天傍晚，银座大街上的一家工艺美术品商店里顾客络绎不绝，门庭若市。这家工艺美术品商店的名称叫美宝堂，在东京名闻遐迩，每天生意红火。

商店营业大堂里的左侧墙角，排列着好几尊与成人比例相同的古佛像。古佛像右边的墙上挂着古铠甲，那下边是放铠甲的木箱。古铠甲，既作为卖品又作为装饰摆件。

古佛像的右边是美丽图案的古瓷瓶，高度大约一百五十厘米。据说所有的文物卖品中间，数它的历史最悠久。

在琳琅满目的工艺美术品中间，最引人注目的是以豹的形象制作的工艺品摆件。全身的毛像





是被喷上一层薄薄的金箔，闪闪发亮。毛丛里，夹杂着许多圆圆的黑斑。

工艺豹的两条前腿呈直立状，端端正正地坐在展台上。那神情，仿佛神社大门两侧站岗的石狮子狗。

“哇啊，这工艺豹做得太逼真了！威风凛凛，栩栩如生。”

“你瞧，眼眸里蓝光闪闪，神气活现的，好像要朝我们扑来似的。”

尽管工艺豹看似目光凶狠，但像这样大型



的工艺豹摆件，在工艺品市场上几乎找不到第二个。并且，全身还是金灿灿的。在工艺豹面前经过的顾客，都赞叹不已，流连忘返。

一位绅士模样的顾客似乎想买下工艺豹，朝营业大堂深处的营业经理室走去，问道：“展台上的工艺豹，做工非常精

致，请问出自哪位工艺美术大师之手？是什么朝代的？售价多少？”

营业经理满脸惊讶，反问道：“你说什么？展台上的工艺豹？我们这次陈列的商品里，没有你说的那种工艺品。请问，你说的展台在哪里？”

“喏！不就在那里吗！瞧，那儿还围着许多人呢！就是古佛像的左边。”

“什么？真有那么回事？奇怪！这一回展品中根本没有工艺豹摆件。”

营业经理歪着脑袋站起身，大步朝那里走



去。他挤入人群走到最前面一看，果然有一只金色的工艺豹端坐在展台上。

营业经理不由得“啊”地惊叫起来，连眼眸也不会转动了，直愣愣地望着展台上的怪物。他实在不明白，展台上怎么会出现这样的展品。从早上开始营业一直到现在，展台上未曾摆放过工艺豹之类的展品。营业经理苦苦思索着，还是想不出所以然。如此庞大的动物摆件，到底是什么时候、是谁放在上面的？

“噢！工艺豹的身体在晃动。瞧，奇怪！工艺豹怎么会有生命？”

不知是谁拉大嗓门惊叫起来。

瞧，金色的工艺豹确实在晃动，前腿、肩膀及其周围，都在微微抖动。忽然，脑袋向上高高昂起，刹那间，工艺豹张开鲜红的血口，裸露出两颗寒光闪闪的獠牙。

顾客们受到突如其来的惊吓在走廊上挤作一团，你推我搡，叫声和嚷声交织在一起，抱头鼠窜。那个惊慌失措的营业经理也慌忙挤在人群里，随着人群乱窜。

少顷，刚才还是有说有笑、赞不绝口的顾客们，转眼间溜得无影无踪；刚才还是人声鼎沸、济济一堂的商店，刹那间空无一人、鸦雀无声。而金色的工艺豹却神情自若，漫不经心地跳下展台，从容不迫地朝商店门外走去。

“哇啊！豹出来了！快闪开，那只金色工艺豹出来了！”

正在银座大街上行走的人们，一听到慌慌张张的喊叫声，也不分青红皂白，争先恐后地竞相逃跑。

此刻已经傍晚过后，一盏盏路灯正陆续地亮了起来。

顿时，美宝堂工艺品商店门前的银座大街上连一个行人也没有了。刚才还是喧嚣的电车和汽车，不知改道还是何故也不见了踪影。宽阔的银座大街上，一改往日车水马龙的繁华景象。万籁俱寂的大街上只有金灿灿的工艺豹，身披昏暗的暮色，独自悠闲地行走着。

也不知是谁报告了警方，金色的工艺豹身后出现了一支十多人的警官队。他们个个握着手枪，小心翼翼地追赶着。虽说工艺豹只是逛逛街，并没有危害人的迹象。可它毕竟是猛兽，险情随时可能发生。唯一最好的办法，是尽快地“就地正法”。

可警官队与工艺豹之间的距离还相隔很远，一旦开枪射偏或没有击中要害部位，反而会使受伤的猛兽更加凶恶，肆无忌惮，后果将不堪设想。警官队不得不放弃射击，等待距离缩短后再动手。

这时候，一些喜欢冒险的行人跟在警官队伍

